



Dodatok č. 1

**k Zmluve o poskytnutí nenávratného finančného príspevku Reg. číslo DOP2008-SIP001-089/2009 zo dňa 16.07.2009
(ďalej len „dodatok“)**

uzatvorenej v zmysle § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov, v zmysle §15 ods. 1 zák. č. 528/2008 Z. z. o pomoci a podpore poskytovanej z fondov Európskeho spoločenstva a v zmysle § 20 ods. 2 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov medzi:

Poskytovateľom

názov : Ministerstvo hospodárstva SR
sídlo : Mierová 19, 827 15 Bratislava 212, Slovenská republika
IČO : 00686832
konajúci : Doc. Ing. Ľubomír Jahnátek, CSc.

v zastúpení²

názov : Národná agentúra pre rozvoj malého a stredného podnikania
sídlo : Miletičova 23, 821 09 Bratislava
IČO : 308 45 301
DIČ : 2020869279
konajúci : Ing. Milan Jankura – generálny riaditeľ
na základe splnomocnenia zo dňa 10.06.2008 v znení neskorších zmien a doplnkov
poštová adresa¹ :

(ďalej len „Poskytovateľ“)

a

Prijímateľom

názov : SGS Technologies, s.r.o.
sídlo : Aténska 17/2620, 040 13 Košice
Slovenská republika
zapísaný v : Obchodnom registri Okresného súdu Košice I, Oddiel: Sro, Vložka číslo: 18659/V
konajúci : Ing. Michal Stano, Štefan Sabol
IČO : 36 673 188
DIČ : 2022240770
banka : Slovenská sporiteľňa, a.s., Suché mýto 4, 816 07 Bratislava
číslo účtu (vrátane predčíslia) a kód banky pre refundáciu: XXXXXXXXXXXX
poštová adresa¹ :

(Poskytovateľ a Prijímateľ sa označujú ďalej spoločne aj ako „Zmluvné strany.“)

¹ Vyplní sa v prípade, ak je poštová adresa (korešpondenčná adresa) Zmluvnej strany odlišná od adresy jej sídla

² Vyplní sa v prípade, ak zmluvu uzatvára sprostredkovateľský orgán pod riadiacim orgánom, ktorý koná v mene riadiaceho orgánu

Článok I.

Predmet dodatku

1.1 Zmluvné strany sa v zmysle článku 6, ods. 6.1 Zmluvy o poskytnutí nenávratného finančného príspevku Reg. číslo DOP2008-SIP001-089/2009 v platnom znení (ďalej len „Zmluva“), dohodli na nasledovných zmenách:

1.1.1 Znenie čl. 3 „Výdavky projektu a NFP“ ods. 3.1. Zmluvy sa ruší v plnom rozsahu a nahrádza sa nasledovným znením:

3.1 Poskytovateľ a Prijímateľ sa dohodli na nasledujúcom:

- a) celkové oprávnené výdavky na realizáciu aktivít Projektu predstavujú sumu 136.221,63 EUR (slovom jednotridsaťšesťtisíc dvestodvadsaťjeden eur a šesťdesiattri centov),
- b) Poskytovateľ poskytne Prijímateľovi nenávratný finančný príspevok do výšky 68.110,81 EUR (slovom šesťdesiatosemtisíc jednotodesať eur a osemdesiatjeden centov), čo predstavuje 50 % z celkových oprávnených výdavkov na realizáciu aktivít Projektu uvedených v ods. 3.1. písm. a) tohto článku zmluvy vzhľadom na intenzitu pomoci schválenú pre Opatrenie 1.1, Podopatrenie 1.1.2 OP KaHR.
- c) Prijímateľ prehlasuje, že má zabezpečené zdroje financovania Projektu vo výške 50 % (slovom päťdesiat percent) z celkových oprávnených výdavkov na realizáciu aktivít Projektu uvedených v ods. 3.1. písm. a) tohto článku zmluvy, t.j. 68.110,82 EUR (slovom šesťdesiatosemtisíc jednotodesať eur a osemdesiatdva centov), vzhľadom na intenzitu pomoci schválenú pre Opatrenie 1.1, Podopatrenie 1.1.2 OP KaHR a zároveň, že má zabezpečené ďalšie zdroje financovania Projektu na úhradu všetkých neoprávnených výdavkov Projektu vo výške 37.139,62 EUR (slovom tridsaťsedemtisíc jednotridsaťdeväť eur a šesťdesiatdva centov).

1.1.2 V článku 5 „Osobitné ustanovenia“ ods. 5.2 písmeno b) Zmluvy, sa namiesto spojky „a“ vkladá nasledovný text:

„resp. vykonanie Verejného obstarávania podľa zák. č. 25/2006 Z.z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v platnom znení v zmysle zverejnenej Výzvy a Príručky pre žiadateľa, ak vykonanie Verejného obstarávania Poskytovateľ akceptuje a“

1.1.3 Za znenie článku 5 „Osobitné ustanovenia“ ods. 5.2 písmeno c) Zmluvy sa vkladá spojka „a“.

1.1.4 V článku 7 „Záverečné ustanovenia“ ods. 7.2 bod (v) Zmluvy, sa za znenie „ods. 5 VZP“ vkladá výraz „v prípade vykonania OVS, resp. článku 3 ods. 15 VZP v prípade vykonania VO“.

1.1.5 V článku 1 „Všeobecné ustanovenia“ ods. 4 prílohy č. 1 Zmluvy, sa definícia pojmu „Dodávateľ Projektu alebo Dodávateľ“ ruší a nahrádza sa nasledovným znením:

„- **Dodávateľ Projektu** alebo **Dodávateľ** – subjekt, s ktorým Prijímateľ na základe výsledkov Obchodnej verejnej súťaže, resp. Verejného obstarávania uzatvoril zmluvu na dodávku tovarov, uskutočnenie prác a poskytnutie služieb;“

1.1.6 Pod názov článku 3 „Obstarávanie služieb, tovarov a prác Prijímateľom“ prílohy č. 1 Zmluvy, sa vkladá nasledovný podnadpis.

„Vykonalie obchodnej verejnej súťaže:“

1.1.7 Za znenie článku 3 „Obstarávanie služieb, tovarov a prác Prijímateľom“ prílohy č. 1 Zmluvy sa vkladá, vrátane podnadpisu, nasledovný text:

„Vykonalie verejného obstarávania:

1. Prijímateľ je povinný postupovať pri zadávaní zákaziek na dodanie tovarov, stavebných prác a služieb potrebných pre Realizáciu aktivít Projektu v súlade so zákonom č. 25/2006 Z.z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a v súlade s podmienkami určenými v Príručke pre žiadateľa v časti 7.1.
2. Prijímateľ je povinný zaslať Poskytovateľovi dokumentáciu z Verejného obstarávania v plnom rozsahu, ak Poskytovateľ neurčí inak.
3. Dokumentáciu uvedenú v odseku 2. tohto článku VZP je Prijímateľ povinný predložiť Poskytovateľovi po ukončení vyhodnotenia ponúk predložených uchádzačmi, pred podpisom dodatku zmluvy medzi Prijímateľom a úspešným uchádzačom a po podpise dodatku zmluvy medzi Prijímateľom a úspešným uchádzačom, avšak najneskôr 30 dní pred podpisom zmluvy na dodávku tovarov, služieb alebo stavebných prác s úspešným uchádzačom, alebo dodatku k takejto zmluve. V prípade nadlimitnej zákazky a podlimitnej zákazky je Poskytovateľ oprávnený vyžiadať od Prijímateľa príslušnú dokumentáciu z Verejného obstarávania aj pred jej zverejnením. Prijímateľ, ktorý uskutočnil Verejné obstarávanie pred nadobudnutím účinnosti Zmluvy o poskytnutí NFP je povinný predložiť Poskytovateľovi dokumentáciu uvedenú v odseku 2 tohto článku najneskôr do 30 dní od nadobudnutia účinnosti Zmluvy o poskytnutí NFP.
4. Poskytovateľ je oprávnený požadovať od Prijímateľa aj inú dokumentáciu z Verejného obstarávania v súlade článkom 2 týchto VZP.
5. Poskytovateľ má právo zúčastniť sa na procese Verejného obstarávania ako nehlasujúci člen komisie na vyhodnotenie ponúk. Prijímateľ je povinný oznámiť Poskytovateľovi termín a miesto konania vyhodnotenia ponúk najmenej 7 dní vopred.
6. Poskytovateľ vyzve Prijímateľa na úpravu návrhu zmluvy na dodávku tovarov, služieb alebo stavebných prác v súlade s podmienkami ponuky úspešného uchádzača, ak počas overovania návrhu zmluvy na dodávku tovarov, služieb

alebo stavebných prác zistí nesúlad predmetu, hodnoty alebo iný závažný nesúlad návrhu zmluvy na dodávku tovarov, služieb alebo stavebných prác oproti predmetu zákazky a hodnote zákazky navrhutej úspešným uchádzačom.

7. Poskytovateľ vyzve Prijímateľa na vyhlásenie nového Verejného obstarávania, ak počas overovania Verejného obstarávania pred podpisom zmluvy Prijímateľa s úspešným uchádzačom identifikuje iné závažné porušenia zákona č. 25/2006 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, resp. porušenie postupov a princípov Verejného obstarávania, ktoré nie je možné odstrániť úpravou návrhu zmluvy medzi Prijímateľom a úspešným uchádzačom.
8. Poskytovateľ vyzve Prijímateľa na vyhlásenie nového Verejného obstarávania, ak počas overovania návrhu dodatku k zmluve na dodávku tovarov, služieb alebo stavebných prác medzi Prijímateľom a Dodávateľom Projektu zistí nesplnenie podmienok vymedzených § 58 ods. 1 a § 88 ods. 1 zákona č. 25/2006 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.
9. Poskytovateľ zasiela Prijímateľovi výzvu na úpravu návrhu zmluvy na dodávku tovarov, služieb alebo stavebných prác v zmysle odseku 6. tohto článku VZP do 21 dní od predloženia príslušnej dokumentácie z Verejného obstarávania Poskytovateľovi, pričom predložením dokumentácie z Verejného obstarávania sa rozumie doručenie tejto dokumentácie Poskytovateľovi do 5 mesiacov od uzavretia Zmluvy o poskytnutí NFP. Poskytovateľ vo výzve na nápravu určí lehotu na nápravu zistených nedostatkov, alebo na odôvodnenie postupu Prijímateľa, pričom táto lehota nesmie byť kratšia ako 10 dní počítaných od doručenia predmetnej výzvy Prijímateľovi.
10. V prípade, ak Poskytovateľ nezašle výzvu na úpravu vo vyššie uvedenej lehote 21 dní, Prijímateľ môže vykonať úkon, ktorý bol overovaný (napr. podpis zmluvy na dodávku tovarov, služieb alebo stavebných prác, podpis dodatku k zmluve).
11. Ak Poskytovateľ postúpi overenie procesu Verejného obstarávania na Úrad pre verejné obstarávanie a súčasne zašle v lehote 21 dní Prijímateľovi oznámenie, že postúpil overenie procesu verejného obstarávania na Úrad pre verejné obstarávanie, lehota na doručenie výzvy na nápravu (21 dní) prestane plynúť. Prijímateľ v tomto prípade nemôže vykonať úkon, ktorý bol overovaný (podpis zmluvy na dodávku tovarov, služieb alebo stavebných prác). V prípade, ak napriek takémuto oznámeniu o postúpení overenia procesu Verejného obstarávania na Úrad pre verejné obstarávanie Prijímateľ uzavrie zmluvu/dodatok k zmluve na dodávku tovarov, služieb alebo stavebných prác s úspešným uchádzačom, považuje sa takéto konanie Prijímateľa za podstatné porušenie tejto Zmluvy. Dňom doručenia oznámenia Úradu pre verejné obstarávanie o výsledku overenia procesu Verejného obstarávania do dispozície Poskytovateľa, plyní Poskytovateľovi nová lehota 21 dní. Poskytovateľ je povinný najneskôr do 3 dní od doručenia oznámenia Úradu pre verejné obstarávanie o výsledku overenia procesu Verejného obstarávania a o obsahu tohto oznámenia, informovať Prijímateľa.

12. Poskytovateľ v prípade neodstránenia pochybenia, neodstránenia alebo nezdôvodnenia nesúlady v procese Verejného obstarávania preklasifikuje výdavky Projektu, ktoré vznikli na základe takéhoto Verejného obstarávania v dotknutej časti do neoprávnených výdavkov; v prípade podpisu dodatku k existujúcej zmluve na dodávku tovarov, služieb alebo stavebných prác medzi Prijímateľom a Dodávateľom Projektu sa ustanovenie týkajúce sa preklasifikovania výdavkov vzniknutých podpisom takéhoto dodatku použije obdobne.
13. Prijímateľ sa zaväzuje upraviť v zmluve s Dodávateľom Projektu povinnosť Dodávateľa Projektu strpieť výkon kontroly/audit/overovania súvisiaceho s dodávaným tovarom, prácami a službami kedykoľvek počas platnosti a účinnosti Zmluvy, a to oprávnenými osobami v zmysle článku 12. týchto VZP a poskytnúť im všetku potrebnú súčinnosť.
14. Ustanovenia odseku 5 až 11 tohto článku sa nevzťahujú na Prijímateľa, ktorý uskutočnil Verejné obstarávanie pred nadobudnutím účinnosti tejto Zmluvy s výnimkou ustanovenia odseku 8 tohto článku, ktorý sa vzťahuje na všetky dodatky k zmluve na dodávku tovarov, služieb alebo stavebných prác medzi Prijímateľom a Dodávateľom Projektu, ktoré Prijímateľ, ktorý uskutočnil Verejné obstarávanie pred nadobudnutím účinnosti Zmluvy o poskytnutí NFP, uzatvorí po nadobudnutím účinnosti Zmluvy o poskytnutí NFP. Ustanovenia odseku 3, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11 a 12 tohto článku nemusia byť pre Zmluvné strany záväzné, ak Poskytovateľ akceptoval Verejné obstarávanie po jeho vykonaní Prijímateľom, resp. ak Poskytovateľ neurčí inak.
15. Prijímateľ zabezpečí uchovanie originálov dokumentácie dokladujúcej priebeh Verejného obstarávania po dobu minimálne 10 rokov od skončenia Realizácie aktivít Projektu, a to prinajmenšom v rozsahu stanovenom v časti 7.2 bod. C. Príručky pre žiadateľa.“

1.1.8 Znenie článku 6 „Vlastníctvo a použitie výstupov“ ods. 1 bod (iv) prílohy č. 1 Zmluvy, sa ruší a nahrádza sa nasledovným znením:

„(iv) nadobudnutý od tretích osôb na základe výsledkov Obchodnej verejnej súťaže, resp. Verejného obstarávania a v súlade s podmienkami stanovenými v Príručke pre žiadateľa, najmä v jej časti 7.

1.1.9 Znenie článku 9 „Ukončenie Zmluvy“, ods. 2, bod 2.4 písmeno i) prílohy č. 1 Zmluvy, sa ruší a nahrádza sa nasledovným znením:

- i) ak Prijímateľ svojím zavinením neukončí Obchodnú verejnú súťaž na výber Dodávateľov Projektu do 3 mesiacov od nadobudnutia účinnosti Zmluvy o poskytnutí NFP, resp. ak Prijímateľ svojím zavinením nezačne Verejné obstarávanie na výber Dodávateľov Projektu do 5 mesiacov od nadobudnutia účinnosti Zmluvy o poskytnutí NFP; uvedené neplatí v prípade, ak sa Zmluva o poskytnutí NFP podľa podmienok poskytovania NFP uzatvára až po vykonaní Obchodnej verejnej súťaže, resp. Verejného obstarávania na výber Dodávateľov Projektu, resp. ak Poskytovateľ dodatočne akceptoval Verejné obstarávanie Prijímateľa uskutočnené v rámci 5 mesačnej lehoty od nadobudnutia účinnosti Zmluvy o poskytnutí NFP.

1.1.10 Tabuľky č. 7 a 8 (Rozpočet projektu, Rozpočet realizácie jednotlivých aktivít), prílohy č. 2 Zmluvy, sa rušia a nahrádzajú sa nasledovným znením:

7. Rozpočet projektu

Skupina výdavkov	Oprávnené výdavky (v EUR)	Neoprávnené výdavky (v EUR)	Celkové výdavky projektu (v EUR)	Názov aktivity
633001 Materiál Interiérové vybavenie	0,00	1.161,79	1.161,79	Aktivita 5 Malé stavebné úpravy
633002 Materiál Výpočtová technika	0,00	829,85	829,85	Aktivita 5 Malé stavebné úpravy
633004 Materiál Prevádzkové stroje, prístroje, zariadenie, technika a náradie	136.221,63	22.999,01	159.220,64	Aktivita 1 - Dodávka osadzovacej technológie Aktivita 2 - Dodávka dopravníkov Aktivita 3 - Dodávka skrutkového kompresora Aktivita 4 - Dodávka ESD prvkov
711003 Nákup softvéru	0,00	9.128,33	9.128,33	Aktivita 6 Dodávka užívateľskej verzie SW pre WEB aplikáciu internetového obchodu a pracovného trhu
717002 Rekonštrukcia a modernizácia stavieb	0,00	3.020,65	3.020,65	Aktivita 5 - Malé stavebné úpravy
CELKOVO	136.221,63	37.139,62	173.361,25	-

8. Rozpočet realizácie jednotlivých aktivít

Aktivita		Oprávnené výdavky	Neoprávnené výdavky	Výdavky celkovo
Hlavné aktivity (číslo / názov)				
1	Dodávka osadzovacej technológie	86.195,00	0,00	86.195,00
2	Dodávka dopravníkov	50.026,63	8.460,07	58.486,70
3	Dodávka skrutkového kompresora	0,00	11.020,38	11.020,38
4	Dodávka ESD prvkov	0,00	3.518,56	3.518,56
5	Malé stavebné úpravy	0,00	5.012,28	5.012,28
6	Dodávka užívateľskej verzie SW pre WEB aplikáciu internetového obchodu a pracovného trhu	0,00	9.128,33	9.128,33
Podporné aktivity				
Riadenie projektu		0,00	0,00	0,00
Publicita a informovanosť		0,00	0,00	0,00
CELKOVO			37.139,62	173.361,25

1.1.11 Príloha č. 11 Zmluvy sa ruší a nahrádza sa novou prílohou č. 11 Zmluvy, ktorá sa nachádza v prílohe tohto dodatku a tvorí jeho neoddeliteľnú súčasť.

Článok II.

Ostatné ustanovenia

- 2.1 Ostatné ustanovenia Zmluvy, ktoré nie sú týmto dodatkom dotknuté svoj obsah nemenia a zostávajú zachované v pôvodnom znení.

Článok III.

Záverečné ustanovenia

- 3.1 Tento dodatok je uzavretý a nadobúda účinnosť dňom jeho podpisu obidvoma Zmluvnými stranami.
- 3.2 Tento dodatok je vyhotovený v 7 rovnopisoch, z ktorých Prijímateľ dostane 2 rovnopisy, 4 rovnopisy dostane Poskytovateľ a 1 rovnopis Sociálna implementačná agentúra.
- 3.3 Zmluvné strany vyhlasujú, že si text dodatku Riadne a dôsledne prečítali, jeho obsahu a právnym účinkom porozumeli, ich zmluvné prejavy sú dostatočne slobodné, jasné, určité a zrozumiteľné, podpisujúce osoby sú oprávnené k podpisu tohto dodatku a na znak súhlasu ho vlastnoručne podpísali.

Za Poskytovateľa v zastúpení, v Bratislave, dňa:

.....
Ing. Milan Jankura
generálny riaditeľ
NARMSP

Za Prijímateľa, v Košiciach, dňa:

.....
Ing. Michal Stano
konateľ
SGS Technologies, s.r.o.